



UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

BUITENGEWONE **Staatskoerant** **Government Gazette**

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXXV.] PRYS 6d. PRETORIA, 19 MAART 1954. PRICE 6d. [No. 5244.

*Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.*

*All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 552.] [19 Maart 1954.
PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN LANDBOUGEREEDSKAP, -MASJINERIE EN ONDERDELE DAARVAN.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 156 van 29 Januarie 1954 (Maksimum Pryse van Landbougereedskap, -masjinerie en onderdele daarvan) hierby deur in paragrawe 1 en 4 (b) daarvan die uitdrukking „425 van 5 Maart 1954” in die plek te stel van die uitdrukking „603 van 28 Maart 1952”.

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die doel van hierdie kennisgewing is om die huurkoopbepalings in Goewermentskennisgewing No. 156 van 29 Januarie 1954 te wysig deur die nommer en datum van die jongste kennisgewing betreffende die maksimum pryse van nuwe motorvoertuie daarby in te lyf.

* No. 553.] [19 Maart 1954.
PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN LANDBOUTREKKERS (NUWE EN GEBRUIKTE).

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 625 van 28 Maart 1952 (Maksimum Pryse van Landboutrekkers—Nuwe en Gebruikte) deur in paragraaf 3 (a) (i) daarvan die uitdrukking „Goewermentskennisgewing No. 425 van 5 Maart 1954” in die plek te stel van die woorde „die kennisgewing van hierdie datum”.

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die doel van hierdie kennisgewing is om die huurkoopbepalings in Goewermentskennisgewing No. 625 van 28 Maart 1952 te wysig deur die nommer en datum van die jongste kennisgewing betreffende die maksimum pryse van nuwe motorvoertuie daarby in te lyf.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 552.] [19 March 1954.
PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF AGRICULTURAL IMPLEMENTS, MACHINERY AND SPARE PARTS FOR SAME.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 156 of 29th January, 1954 (Maximum Prices of Agricultural Implements, Machinery and Spare Parts for Same) by the substitution in paragraphs 1 and 4 (b) thereof, of the expression “425 of 5th March, 1954,” for the expression “603 of 28th March, 1952”.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The purpose of this notice is to amend the hire purchase provisions in Government Notice No. 156 of 29th January, 1954, by incorporating the number and date of the latest notice relating to the maximum prices of new motor vehicles.

* No. 553.] [19 March 1954.
PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF AGRICULTURAL TRACTORS (NEW AND USED).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 625 of 28th March, 1952 (Maximum Prices of Agricultural Tractors—New and Used) by the substitution in paragraph 3 (a) (i) thereof, of the expression “Government Notice No. 425 of 5th March, 1954” for the words “the notice of this date”.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The purpose of this notice is to amend the hire purchase provisions in Government Notice No. 625 of 28th March, 1952, by incorporating the number and date of the latest notice relating to the maximum prices of new motor vehicles.

* No. 554.]

[19 Maart 1954.]

INVOERBEHEER.

AUTOMATIESE VERHOOGING VAN VALUTATOEKENNINGS OP SEKERE BESTAANDE MAGTIGINGSBRIEWE.

Die Direkteur van Invoer en Uitvoer maak bekend dat die Minister van Ekonomiese Sake 'n bykomende toekenning van buitelandse valuta vir die invoer van grondstowwe, verbruikbare goedere en onderhoudsreserwedele gedurende 1954, gemagtig het in die mate hieronder aangedui.

1. Alle invoerders wat in besit is van Magtigingsbriewe (L.A.D.) wat aan die vereistes soos uiteengesit in paragraaf 2 hieronder voldoen, word hierby in kennis gestel dat die maksimum v.a.b.-waarde waartoe in elke sodanige Magtigingsbrief magtiging verleen word, hierby met 50 persent verhoog word. Invoerders kan derhalwe bestellings tot en met die volle bedrag waartoe magtiging verleen word, met elke sodanige Magtigingsbrief, in enige land plaas, plus verdere bestellings wat 'n bykomende 50 persent van die bedrag, aldus toegestaan, dek. Die ander voorwaardes van die betrokke Magtigingsbriewe is, *mutatis mutandis* ook van toepassing op die bykomende bedrag wat deur die 50 persent, waarvan hierbo melding gemaak word, verteenwoordig word.

2. Die Magtigingsbriewe genoem in paragraaf 1 hierbo is die waarop op die voorkant die volgende verskyn:—

- (a) Reeks No. L.A.D.....gevolg deur 'n nommer.
- (b) Groepkode No.....gevolg deur een van die groepkodenommers wat in die eerste kolom van Aanhangsel A hiervan verskyn.
- (c) Uitgiftereeks No. 311.
- (d) Invoerkwotas: 1954.

3. Nadat bestellings geplaas en bevestig is en bewys gelewer kan word van sodanige bevestiging, kan invoerders wat in besit is van Magtigingsbriewe (L.A.D.) genoem in paragraaf 2 hierbo, aansoek doen om invoerpermitte op vorm Excon 31, op die wyse uiteengesit in Aanhangsel B hiervan. Aansoek kan, hoogstens een maal per maand gedoen word om permitte ten opsigte van enige deel van die bedrag wat in die Magtigingsbrief toegestaan is, plus die bykomende 50 persent genoem in paragraaf 1. Sodanige aansoek moet gerig word aan die Afdeling wat gemeld word in die hoek bo aan die regterkant van die Magtigingsbrief, uit hoofde waarvan aansoek gedoen word. Daar moet afsonderlik aansoek gedoen word ten opsigte van elke Magtigingsbrief. (Sien ook gewysigde voorskrifte in paragraaf 5 hiervan in verband met die instuur van vorm Excon 29 na Afdelings.)

4. Bostaande bepalinge het alleen betrekking op Magtigingsbriewe—

- (a) wat betrekking het op die „Groepkodenommers” wat voorkom in Aanhangsel A hiervan; en
- (b) waarop „Uitgiftereeksnummer 311” voorkom.

5. Aansoeke om invoerpermitte ten opsigte van bestellings waartoe magtiging verleen is kragtens Magtigingsbriewe, uitgesonderd die genoem in paragraaf 4 hierbo, moet soos voorheen nog steeds op die vorm Excon 29 gedoen word.

6. Wanneer invoerders aansoek doen om permitte op vorms Excon 29 en/of 31 moet hulle daarvoor sorg dat die besonderhede van die Magtigingsbriefreeksnummer, Groepkodenommer, Exconverwysingsnummer, en Uitgiftereeksnummer sowel as die totale gemagtigde bedrag wat op hulle oorspronklik Magtigingsbrief voorkom, juis op sodanige vorms opgegee word.

* No. 554.]

[19 March 1954.]

IMPORT CONTROL.

AUTOMATIC INCREASE IN CURRENCY ALLOCATIONS ON CERTAIN EXISTING LETTERS OF AUTHORITY.

The Director of Imports and Exports announces that the Minister of Economic Affairs has authorised an additional allocation of foreign exchange for the importation of raw materials, consumable stores and maintenance spares during 1954, to the extent set out hereunder:—

1. All importers who hold Letters of Authority (L.A.D.) conforming to the requirements as set out in paragraph 2 below, are hereby advised that the maximum f.o.b. value authorised in each such Letter of Authority will be and is hereby increased by 50 per cent. Importers may therefore place orders in any country up to the full amount authorised on each such Letter of Authority, plus further orders covering an additional 50 per cent of the amount so authorised. The other conditions of each such Letter of Authority shall *mutatis mutandis* apply also to the additional amount represented by the 50 per cent referred to above.

2. The Letters of Authority referred to in paragraph 1 above are those which bear on the face thereof the following:—

- (a) Serial No. L.A.D.....followed by a number.
- (b) Group Code No.....followed by one of Group Code numbers appearing in the first column of Annexure A hereto.
- (c) Issue Serial No. 311.
- (d) Import Quotas: 1954.

3. After orders have been placed and confirmed, and proof of such confirmation can be shown, import permits on form Excon 31 in the manner set referred to in paragraph 2 above should apply for import permits on form Excon 31 in the manner set out in Annexure B hereto. Application, not more frequently than once per month, may be made for permits in respect of any portion of the amount authorised in the Letter of Authority plus the additional 50 per cent referred to in paragraph 1 above. Such application should be addressed to the section mentioned in the top right-hand corner of the Letter of Authority against which application is made. Separate applications should be made in respect of each Letter of Authority. (See also amended instructions in paragraph 5 hereof, regarding the submission of form Excon 29 to sections.)

4. The foregoing provisions apply only to Letters of Authority—

- (a) which are in respect of the “Group Code Numbers” set out in Annexure A hereto; and
- (b) on which “Issue Serial No. 311” appears.

5. Applications for import permits in respect of orders authorised under Letters of Authority other than those referred to in paragraph 4 above shall continue to be made on the form Excon 29 as heretofore.

6. When applying for permits on forms Excon 29 and/or 31, importers should ensure that details of the Letter of Authority, Serial Number, Group Code Number, Excon Reference Number, Issue Serial Number and the total amount authorised appearing on their original Letter of Authority are stated correctly on such forms.

7. Bykomende kwotas aan invoerders waarvoor daar nie in hierdie kennisgewing voorsiening gemaak is nie, sal administratief behandel word.

8. Die aandag van invoerders word daarop gevestig dat die bestellings wat ooreenkomstig Magtigingsbriewe L.A.D., geplaas is, nie later as 31 Desember 1954, verskep moet word nie.

AANHANGSEL A.

Groep-kodeno.

Ingenieurswese- en metaalnywerhedegroep.

- III (1) Yster- en staalwerke, met inbegrip van hooggoonde, staal-smelterye en rolmeules.
- III (2) Werktuigkundige ingenieurswerke en gieterye, met inbegrip van die vervaardiging van landbougereedskap, gereedskap en ander artikels wat nie elders hierin uitdruklik gemeld word nie.
- III (3) Elektrotegniese ingenieurswese.
- III (4) Elektriese benodigdhede en toebehore (met inbegrip van lampe en fluoresserende verligting) vir die boubedryf.
- III (5) Bou-ingenieurswese, met inbegrip van spoorweg- en spoorwegvervoeruitrusting.
- III (6) Skeepsherstelwerk, skuitbou en hawewerke, uitgesonderd die vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.
- III (7) Vervaardiging van metaalbuise en pype en toebehore daarvoor.
- III (8) Nie-ysterhoudende metale en legerings.
- III (9) Draadtrekwerke en draadverwerking, met inbegrip van toudraaiwerk, maar met uitsondering van omheiningsmateriaal.
- III (10) Omheiningsmateriaal en windpompe.
- III (11) Plaatmetaalnywerheid (met inbegrip van geperste metaal en holware) pleetwerk, staalmeubels en drukstowe.
- III (12) Koeël- en rollaers (vervaardiging van).
- III (13) Elektriese kables en draad (vervaardiging van).
- III (14) Vervaardiging en installasie van lugreëlings- en verkoeluitrusting, met uitsondering van huishoudelike yskaste.
- III (15) Landbou- en alle ander nywerheidsbenodigdhede ten opsigte van ingevoerde staalpype en buise en toebehore daarvoor, staalplate, hetsy plat of geriffel, en alle vervaardigde omheiningsmateriaal met inbegrip van ysterpale, sparre en draad, wat deur handelaars ingevoer word vir herverkoop aan ander.

Chemiese en aanverwante nywerhedegroep.

- IV (1) Allerlei en swaar chemikalieë, met inbegrip van vuurhoutjies, glasbottels en fesse, kunshars-persnywerhede, droë selle en inkt.
- IV (2) Farmaseutiese benodigdhede, met inbegrip van skoonheidsmiddels en toiletpreparate—maar met uitsondering van die benodigdhede van firmas wat geregistreer is by die Farmaseutiese Adviserende Komitee—haarkappersbenodigdhede, chirurgiese en tandheelkundige instrumente en optiese benodigdhede.
- IV (3) Ontsmettingsmiddele, antiseptiese middels (vervaardiging van).
- IV (4) Verfstowwe en vernis (vervaardiging van).
- IV (5) Seep, olie-uitpersing en -bewerking, uitsmelt van vet, en kerse.
- IV (6) Politoer (vervaardiging van).
- IV (8) Vervaardiging van kroonproppe.

Boubedryf- en aanverwante nywerhedegroep.

- V (1) Saagmeules en houtkappery.
- V (3) Besem- en borselvervaardiging.
- V (5) Bakstene en teëls, pottelbakkerswerk, kalk-, sement- en betonprodukte, marmer- en klipkapwerk en klipvergruising met uitsondering van diamantsaagblaaië.
- V (6) Sny van spieël- en vensterglas, versilwering en rand-slypwerk.
- V (7) Bou- en bouaannemersbedryf, met inbegrip van installasies en dienste, en grondstowwe, onderdele, verbruikbare goedere en onderhoudsreserwedele vir elektriese hysbakke maar met uitsondering van hout vir die boubedryf.
- V (8) Winkelmonteerwerk.
- V (9) Asfalt, bitumen en padboumateriaal.
- 99 Verbruikbare goedere en onderhoudsreserwedele met inbegrip van vakmangereedskap.

Landbou-, voedsel en aanverwante bedrywegroep.

- VI (1) Opberging, verpakking en bewerking en droog van vrugte en groente, maar met uitsondering van inmaak; atjar en sous, asynvermenging gis, bakpoeier, jellie, grondboontjiebotter, vrugtesap en ekstrakt en ander voedselbedrywe wat nie uitdruklik elders hierin vermeld word nie.
- VI (2) Vleis en diereprodukte, wors, spekvleis, ham, botter, kaas, gekondenseerde melk, koelkamers, roomysfabrieke, met uitsondering van plaasbenodigdhede.
- VI (3) Graanvoedselsoorte, bakkerie, beskuitjies, macaroni, ontbytvoedsel, ens.
- VI (6) Brouersbenodigdhede met die uitsondering van hops en mout.

7. Any additional quotas to importers not provided for in this notice will be dealt with administratively.

8. The attention of importers is drawn to the fact that any orders placed in terms of Letters of Authority (L.A.D.) should be for shipment not later than 31st December, 1954.

ANNEXURE A.

Group Code No.

Engineering and Metal Industries Group.

- III (1) Iron and steel works, including blast furnaces, steel melting shops and rolling mills.
- III (2) Mechanical engineering works and foundries, including manufacture of agricultural implements, tools and other items not specifically mentioned elsewhere herein.
- III (3) Electrical engineering.
- III (4) Electrical equipment and fittings (including lamps and fluorescent lighting) for the building industry.
- III (5) Structural engineering, including railways and railway haulage equipment.
- III (6) Ship repairs, boat building and harbour works other than for the South African Railway and Harbours.
- III (7) Manufacture of metal tubes and pipes and fittings therefor.
- III (8) Non-ferrous metals and alloys.
- III (9) Wire drawing and processing, including ropemaking, but excluding fencing materials.
- III (10) Fencing materials and windmills.
- III (11) Sheet metal industry (including pressings and hollowware), electro-plating, steel furniture and pressure stoves.
- III (12) Ball and roller bearings (manufacture of).
- III (13) Electric cables and wire (manufacture of).
- III (14) Manufacture and installation of air-conditioning and refrigeration equipment, excluding household refrigerators.
- III (15) Agricultural and all other industrial requirements of imported steel pipe and tube and fittings therefor, steel sheets, whether flat or corrugated, and all manufactured materials, including standards, droppers and wire, imported by merchants for resale to others.

Chemical and Allied Industries Group.

- IV (1) Miscellaneous and heavy chemicals, including matches, glass bottles and jars, plastic moulding industries, dry cells and ink.
- IV (2) Pharmaceutical requirements, including cosmetics and toilet preparations—but excluding requirements for firms registered with the Pharmaceutical Advisory Committee—hairdressers requisites, surgical and dental instruments and optical requirements.
- IV (3) Disinfectants, antiseptics (manufacture of).
- IV (4) Paints and varnishes (manufacture of).
- IV (5) Soap, oil expressing and processing, fat rendering and candles.
- IV (6) Polishes (manufacture of).
- IV (8) Manufacture of crown corks.

Building and Allied Industries Group.

- V (1) Saw milling and lumbering.
- V (3) Broom and brushware manufacture.
- V (5) Bricks and tiles, ceramics, lime and cement and concrete products, marble and stone dressing and stone crushing, excluding diamond saw blades.
- V (6) Plate and sheet glass cutting, silvering and bevelling.
- V (7) Building and contracting industry, including installations and services and raw materials, components, consumable stores and maintenance spares for electric lifts, but excluding timber for the building industry.
- V (8) Shopfitting.
- V (9) Asphalt, bitumen and roadmaking materials.
- 99 Consumable stores and maintenance spares, including artisans tools.

Agricultural, Food and Allied Industries Group.

- VI (1) Fruit and vegetables storing, packing and processing and drying, but excluding canning, pickles and sauces, vinegar blending, yeast baking powder, jelly, peanut butter, fruit juices and extracts and other food industries not specifically mentioned elsewhere herein.
- VI (2) Meat and animal products, sausages, bacon, ham, butter, cheese, condensed milk, cold storages, ice-cream factories, excluding farmers' requirements.
- VI (3) Cereal foods, bakeries, biscuits, macaroni, breakfast foods, etc.
- VI (6) Brewers sundries, excluding hops and malt.

Groep-
kodeno.

- VI (9) Suikergoedvervaardiging, met uitsondering van kakao-botter en kakaopitte.
 VI (10) Tabak, sigarette, sigare, snuif.
 VI (16) Verpakkingsmateriaal en onderdele vir die tee- en koffiemengbedryf.

Tekstiel- en klerasiennywerhedegroep.

- VII (4) Handelaars, wat nywerheidsnaaimasjiene en naalde verskaf. Bontwerkers, dasvervaardigers en figuurklere-vervaardigers.
 VII (5) Seildoekgoedere, met inbegrip van weefwerk.
 VII (6) Was en droogskoonmaak.

Leer- en leerware-nywerhedegroep.

- VII (1) Looiery, met inbegrip van wattelbasekstrak.
 VII (2) Skoene.
 VII (3) Algemene leergoedere, met inbegrip van reistasse van veselstof en karton vervaardig, handsakke, ens., leer en leerdoek.

Verpakkings- en drukkers-nywerhedegroep.

- IX (2) Drukkers- en verpakkingsnywerhede, behalwe papier en bordpapier.
 IX (8) Ander papiervervaardigers.

Diverse nywerhedegroep.

- XIV (1) Diamantslypery en juweliersware, met inbegrip van die vervaardiging van klokke en horlosies.
 XIV (2) Musiekinstrumente-vervaardiging.
 XIV (3) Speelgoedvervaardiging.
 XIV (5) Herstel en vervaardiging van radios, yskaste (huishoudelik), wasmasjiene en ander huishoudelike toestelle, met inbegrip van reserwedele.
 XIV (7) Fotografiennywerheid met inbegrip van ru-film, papier en chemikalieë.
 XIV (8) Lampskerm-, sonskerm-, en sambreelvervaardiging.
 XIV (13) Kunstenaarsmateriaal.

AANHANGSEL B.

Vorm Excon 31.

VORM VIR DIE AANSOEK OM 'N INVOERPERMIT.

JANUARIE TOT DESEMBER 1954.

- LET WEL: (i) Slegs aansoeke om permitte op grond van Magtigingsbriewe omskryf in Algemene Kennisgewing No. 554 van 19 Maart 1954 moet op hierdie vorm gedoen word.
 (ii) Afsonderlike aansoek moet gedoen word ten opsigte van elke Magtigingsbrief.
 (iii) Hierdie aansoek moet in drievoud ingestuur word na die Afdeling wat gemeld word in die boonste regterhoek van die Magtigingsbrief uit hoofde waarvan aansoek gedoen word.

Soos gemeld in u magtigingsbrief { Groepkodenommer _____
 Exconverwysingsnommer _____
 Magtigingsbriefreëksnommer L.A.D. _____
 Uitgiftereëksnommer _____

1. Naam van firma _____
 2. Adres _____
 3. Goedere wat ingevoer gaan word, soos omskryf in die Magtigingsbrief _____

4. Besonderhede van valuta waartoe magtiging verleen is, en wat uitgegee is:—

- (i) Totale valuta gemagtig. £ _____
 Voeg 50 persent by. £ _____
 (ii) Totaal van permitte waarom reeds aansoek gedoen is. £ _____

(LET WEL.—Hierdie bedrag moet alle aansoeke insluit wat kragtens bogenoemde Magtigingsbrief gedoen is, afgesien daarvan of permitte reeds uitgereik is of nie).

- (iii) Balans wat nog beskikbaar is: Totaal (i) min (ii). £ _____
 (iv) Waarde van permitte waarom nou aansoek gedoen word en waarvoor vaste bestellings en bevestigings getoon kan word. £ _____
 (v) Totaal nou opgegee: (ii) plus (iv). £ _____
 (vi) Balans wat oorgedra moet word: Totaal (i) min (v). £ _____

Group
Code
No.

- VI (9) Confectionery manufacture with the exception of cocoa butter and cocoa beans.
 VI (10) Tobacco, cigarettes and cigars, snuff.
 VI (16) Packing material and spares for the tea and coffee blending industry.

Textiles and Clothing Industries Group.

- VII (4) Merchants supplying industrial sewing machine parts and needles, furriers, tie manufacturers, and foundation garment manufacturers.
 VII (5) Canvas goods, including weaving.
 VII (6) Laundering and dry cleaning.

Leather and Leatherware Industries Group.

- VIII (1) Tanning, including wattle extract.
 VIII (2) Footwear.
 VIII (3) General leather goods, including fibre and board suitcases, handbags, etc., leather and leathercloth.

Packaging and Printing Industries Group.

- IX (2) Printing and packing industry, excluding paper and board.
 IX (8) Other paper manufacturers.

Miscellaneous Industries Group.

- XIV (1) Diamond cutting and jewellery, including manufacture of clocks and watches.
 XIV (2) Manufacture of musical instruments.
 XIV (3) Manufacture of toys.
 XIV (5) Repair and manufacture of radios, refrigerators (household), washing machines and other household appliances, including spares.
 XIV (7) Photographic industry, including raw films, paper and chemicals.
 XIV (8) Manufacture of lampshades and umbrellas and sunshades.
 XIV (13) Artists material.

ANNEXURE B.

Form Excon 31.

FORM OF APPLICATION FOR IMPORT PERMIT.

JANUARY-DECEMBER, 1954.

- N.B.— (i) Only applications for permits on the strength of Letters of Authority described in General Notice No. 554 of 19th March, 1954, should be made on this form.
 (ii) Separate applications should be made in respect of each Letter of Authority.
 (iii) This application must be submitted in triplicate to the Section mentioned in the top right-hand corner of the Letter of Authority against which application is made.

As stated in your Letter of Authority { Group Code No. _____
 Excon Reference No. _____
 Letter of Authority Serial No. L.A.D. _____
 Issue Serial No. _____

1. Firm's name _____
 2. Address _____
 3. Goods to be imported as described on Letter of Authority _____

4. Particulars of exchange authorised and taken up:—

- (i) Total exchange authorised. £ _____
 Add 50 per cent. £ _____
 £ _____
 (ii) Total permits already applied for. £ _____
 (N.B.—This amount should include all applications made against the Letter of Authority quoted above, irrespective of whether permits have already been issued).
 (iii) Balance still available: Total (i) minus (ii) £ _____
 (iv) Value of permits now applied for, for which amount firm orders and acceptances can be produced. £ _____
 (v) Total now taken up: (ii) plus (iv). £ _____
 (vi) Balance to be carried forward [Total (i) minus (v)]. £ _____

5. Besonderhede van bestellings in sagte- en hardemuntgebiede geplaas:—

	In sagtemunt gebied.	In hardemunt gebied.
(a) Ten opsigte van totale permitte waarom reeds aansoek gedoen is [soos aangegee in 4 (ii) hierbo], meld bedrae in sagte- en hardemuntgebiede bestel.....	£	£
(b) Ten opsigte van die permitte waarom nou aansoek gedoen word [soos aangegee in 4 (iv) hierbo], meld—		
Beskrywing van goedere.	Land van herkoms.	
.....		£
Totaal waarom nou aansoek gedoen word.....	£	£
Groot totaal.....	£	£

VERKLARING DEUR INVOERDER.

Ek, _____
in my hoedanigheid van _____
van die firma _____
verklaar hierby dat al die inligting wat in hierdie aansoek verstrekk is, na my beste wete en oortuiging waar en juis is, en dat ek vaste bestellings en bevestigings daarvan kan toon tot die volle waarde van die bedrae wat hierbo gemeld word.

Datum _____ Geteken _____

VIR AMPTELIKE DOELEINDES.

PERMIT UITGEREIK.	
No.	Bedrag £
Datum	Handtekening

* No. 555.]

[19 Maart 1954.

INVOERBEHEER.

AUTOMATIESE VERHOOGING IN VALUTATOEKENNINGS VIR LANDBOUIMPLEMENTE, -TOERUSTING, ENS., EN RESERWEDELE DAARVOOR.

Die Direkteur van Invoer en Uitvoer maak bekend dat die Minister van Ekonomiese Sake 'n bykomende toekenning van buitelandse valuta vir die invoer van landbouimplemente, -toerusting, -masjinerie, -trekkers, -besproeiingsmasjinerie (met uitsondering van windmeulens, pype en toebehore, en omheiningsmateriaal), landboukleingereedskap en reserwele vir bogenoemde, en die nodige drukwerk gedurende 1954, in die mate hieronder uiteengesit, gemagtig het:—

1. Alle invoerders wat in besit is van Magtigingsbriewe (L.A.D.) wat aan die vereistes, soos uiteengesit in paragraaf 2 hieronder, voldoen, word hierby in kennis gestel dat die maksimum v.a.b.-waarde, waartoe in elke sodanige Magtigingsbrief magtiging verleen word, hierby met 50 persent verhoog word. Invoerders kan derhalwe bestellings tot en met die volle bedrag, waartoe magtiging verleen word, met elke sodanige Magtigingsbrief plaas, plus verdere bestellings wat 'n bykomende 50 persent van die bedrag, aldus toegestaan, dek.

Die ander voorwaardes van die betrokke Magtigingsbriewe is *mutatis mutandis* ook van toepassing op die bykomende bedrag, wat deur die 50 persent waarvan hierbo melding gemaak word, verteenwoordig word.

2. Die Magtigingsbriewe genoem in paragraaf 1 hierbo is dié waarop op die voorkant die volgende verskyn:—

- Excon No. 6/..... gevolg deur 'n nommer.
- Reeks No. L.A.D..... gevolg deur 'n nommer.
- Groepkode No. VI(14)A.
- Uitgiftereeks No. 316 of 356.
- Invoerkwotas: 1954.

5. Particulars of orders placed in soft currency and hard currency areas:—

	In Soft Currency Area.	In Hard Currency Area.
(a) In respect of total permits already applied for [as given in 4 (ii) above], state amounts ordered in soft and hard currency areas....	£	£
(b) In respect of permits now applied for [as given in 4 (iv) above], state:—		
Description of Goods.	Country of Origin.	
.....		£
Total now applied for....	£	£
Grand total.....	£	£

DECLARATION BY IMPORTER.

I, _____
in my capacity as _____
of the firm of _____
hereby declare that all the information given in this application is to the best of my knowledge and belief true and correct and that I can produce firm orders and acceptances to the total value of the amounts stated above.

Date _____ Signed _____

FOR OFFICIAL PURPOSES.

PERMIT ISSUED.	
No.	Amount: £
Date	Signature

* No. 555.]

[19 March 1954.

IMPORT CONTROL.

AUTOMATIC INCREASE IN CURRENCY ALLOCATIONS ON AGRICULTURAL IMPLEMENTS, EQUIPMENT, ETC., AND SPARES THEREFOR.

The Director of Imports and Exports announces that the Minister of Economic Affairs has authorized an additional allocation of foreign exchange for the importation of agricultural implements, equipment, machinery, tractors, irrigation machinery (excluding windmills, piping, fittings and fencing material), agricultural small tools and spares for the above, and the necessary printed materials during 1954, to the extent set out hereunder:—

1. All importers who hold Letters of Authority (L.A.D.) conforming to the requirements as set out in paragraph 2 below, are hereby advised that the maximum f.o.b. value authorized in each such Letter of Authority will be and is hereby increased by 50 per cent. Importers may, therefore, place orders up to the full amount authorized in each such Letter of Authority, plus further orders covering an additional 50 per cent of the amount so authorized. The other conditions of each such Letter of Authority shall *mutatis mutandis* apply also to the additional amount represented by the 50 per cent referred to above.

2. The Letters of Authority referred to in paragraph 1 above, are those which bear on the face thereof the following:—

- Excon No. 6/..... followed by a number.
- Serial No. L.A.D..... followed by a number.
- Group Code No. VI(14)A.
- Issue Serial Number 316 or 356.
- Import Quotas: 1954.

3. Nadat bestellings geplaas en bevestig is en bewys gelewer kan word van sodanige bevestiging, kan invoerders wat in besit is van Magtigingsbriewe (L.A.D.) genoem in paragraaf 2 hierbo, aansoek doen om invoerpermities op vorm Excon 31A op die wyse uiteengesit in Aanhangel A hiervan. Aansoeke kan hoogstens een maal per maand gedoen word om 'n permit ten opsigte van enige deel van die bedrag wat in die Magtigingsbrief toegestaan is plus die bykomende 50 persent genoem in paragraaf 1. Sodanige aansoek moet gerig word aan die Adviseur, Landbou, Voedsel en Aanverwante Bedrywsgroep, Munlochygebou, Pretoria. Daar moet afsonderlik aansoek gedoen word ten opsigte van elke Magtigingsbrief.

4. Wanneer invoerders aansoek doen om permities op vorm Excon 31A moet hulle daarvoor sorg dat die besonderhede van die Magtigingsbriefrekeningsnommer, Groepkodenommer, Excon-verwysingsnommer, Uitgifterekeningsnommer, en totale bedrag toegestaan wat op hulle oorspronklike Magtigingsbrief voorkom juis op sodanige vorms opgegee word.

5. Die aandag van invoerders word daarop gevestig dat die bestellings, wat ooreenkomstig Magtigingsbriewe (L.A.D.) geplaas is, nie later as 31 Desember 1954 verskep moet word nie.

6. Die outomatiese verhoging wat in paragraaf 1 van hierdie kennisgewing toegestaan word, is bedoel as 'n tweede tussentydse toekenning. 'n Finale toekenning sal in die lig van inligting waarom in Goewermentskennisgewing No. 82 van 22 Januarie 1954, gevra word, oorweeg word.

AANHANGSEL A.

VORM EXCON 31A.

VORM VIR DIE AANSOEK OM 'N INVOERPERMIT VIR LANDBOUMASJINERIE EN RESERWEDELE—JANUARIE TOT DESEMBER 1954.

L.W.—(i) Slegs aansoeke om permities op grond van Magtigingsbriewe soos omskryf in Goewermentskennisgewing No. 555 van 19 Maart 1954 moet op hierdie vorm gedoen word.

(ii) Afsonderlike aansoeke moet gedoen word ten opsigte van elke Magtigingsbrief.

(iii) Hierdie aansoek moet in drievoud ingestuur word na die Afdeling wat gemeld word in die boonste regterhoek van die Magtigingsbrief uit hoofde waarvan aansoek gedoen word.

Soos gemeld in u Magtigingsbrief { Groepkodenommer
Excon-verwysingsnommer
Magtigingsbriefrekeningsnommer L.A.D.
Uitgifterekeningsnommer

1. Naam van firma
2. Adres
3. Goedere wat ingevoer gaan word soos omskryf in die Magtigingsbrief
4. Besonderhede van valuta waartoe magtiging verleen is en wat uitgegee is:—

(i) Totale valuta gemagtig.....	£
Voeg 50 persent by.....	£
Totaal.....	£

(ii) Totaal van permities waarom reeds aansoek gedoen is..... £

L.W.—Hierdie bedrag moet alle aansoeke insluit wat kragtens bogenoemde magtigingsbrief gedoen is, afgesien daarvan of permities reeds uitgereik is of nie.

(iii) Balans wat nog beskikbaar is: Totaal (i) min (ii)..... £

(iv) Waarde van permities waarom nou aansoek gedoen word en waarvoor vaste bestellings en bevestigings getoon kan word..... £

(v) Totaal nou uitgegee, (ii) plus (iv)..... £

(vi) Balans wat oorgedra moet word [totaal (i) min (v)]..... £

3. After orders have been placed and confirmed and proof of such confirmation can be shown, importers who hold Letters of Authority (L.A.D.) referred to in paragraph 2 above should apply for import permits on form Excon 31A, in the manner set out in Annexure A hereto. Application not more frequently than once per month, may be made for permits in respect of any portion of the amount authorized in the Letter of Authority plus the additional 50 per cent referred to in paragraph 1 above. Such application should be addressed to the Adviser, Agricultural Food and Allied Group, Directorate of Imports and Exports, Munlochy Buildings, Pretoria.

Separate applications should be made in respect of each Letter of Authority.

4. When applying for permits on form Excon 31A importers should ensure that details of the Letter of Authority Serial Number, Group Code Number, Excon Reference Number, Issue Serial Number, and total amount granted, are stated correctly on such forms.

5. The attention of importers is drawn to the fact that any orders placed in terms of Letters of Authority (L.A.D.) should be for shipment not later than the 31st December, 1954.

6. The automatic increases granted in paragraph 1 of this notice are intended as a second interim allocation. A final allocation will be considered in the light of information called for in Government Notice No. 82 of the 22nd January, 1954.

ANNEXURE A.

FORM EXCON 31A.

FORM OF APPLICATION FOR IMPORT PERMIT FOR AGRICULTURAL MACHINERY AND SPARES—JANUARY TO DECEMBER, 1954.

N.B.—(i) Only applications for permits on the strength of Letters of Authority as described in Government Notice No. 555 of 19th March, 1954, valid for the period January to December, 1954, should be made on this form.

(ii) Separate applications should be made in respect of each Letter of Authority.

(iii) This application must be submitted in triplicate, to the Section mentioned in the top right-hand corner of the Letter of Authority against which application is made.

As stated in your Letter of Authority { Group Code No.
Excon Reference No.
Letter of Authority Serial No. L.A.D.
Issue Serial No.

1. Firm's name.....

2. Address.....

3. Goods to be imported as described on Letter of Authority.....

4. Particulars of Exchange authorized and taken up:—

(i) Total Exchange authorized..... £

Add 50 per cent..... £

Total..... £

(ii) Total permits already applied for..... £

N.B.—This amount should include all applications made against the Letter of Authority quoted above, irrespective of whether permits have already been issued.

(iii) Balance still available: Total (i) minus (ii) £

(iv) Value of permits now applied for, for which amount firm orders and acceptances can be produced..... £

(v) Total now taken up: (ii) plus (iv)..... £

(vi) Balance to be carried forward [total (i) minus (v)]..... £

5. Besonderhede van bestellings in sagtemunt- en hardemuntgebiede geplaas:—

	In sagtemunt- gebied.	In hardemunt- gebied.
(a) Ten opsigte van totale permitte waarom reeds aansoek gedoen is [soos aangegee in 5 (ii)] hierbo, meld bedrae in sagte- en hardemuntgebiede bestel.....	£.....	£.....
(b) Ten opsigte van die permitte waarom nou aansoek gedoen word [soos aangegee in 5 (ii) hierbo], meld—		
Beskrywing van Land van goedere. herkoms.		
Masjinerie en implemente—		
_____	£.....	£.....

Reserwedele—		
_____	£.....	£.....

Landboukleingereedskap—		
_____	£.....	£.....

Totaal waarom nou aan- soek gedoen word.....	£.....	£.....
Groototaal.....	£.....	£.....

VERKLARING DEUR INVOERDER.

Ek,
in my hoedanigheid van _____
van die firma _____
verklaar hierby dat die inligting wat in hierdie aansoek verstrek word,
na my beste wete en oortuiging waar en juis is, en dat ek vaste bestel-
lings en bevestigings daarvan kan toon tot die volle waarde van die
bedrae wat hierbo gemeld word.

Datum _____ Geteken _____

VIR AMPTELIKE DOELEINDES.

PERMIT UITGEREIK.	
No. _____	Bedrag £ _____
Datum _____	Handtekening _____

* No. 556.]

[19 Maart 1954.

INVOERBEHEER.

AAN FABRIKANTE WAT GRONDSTOWWE, VER-
BRUIKBARE GOEDERE EN ONDERHOUDS-
RESERWEDELE INVOER.

1. Die Direkteur van In- en Uitvoer, handelende ooreenkomstig die beslissing van die Minister van Ekonomiese Sake, stel invoerders hierby in kennis dat daar geen verdere *outomatiese* uitreikings van invoerfasiliteite, bo en behalwe dié toegestaan by paragraaf 1 van Goewermentskennisgewing No. 554 van 19 Maart 1954, en dié genoem in paragraaf 7 daarvan, vir grondstowwe, verbruikbare goedere en onderhoudsreserwedele vir verskeping gedurende 1954, sal geskied nie.

2. Fabrikante wat van mening is dat daar nie vir hulle behoeftes vir verskeping tot 31 Desember 1954 voldoende voorsiening gemaak is nie, kan aansoeke om verdere invoer fasiliteite tot die betrokke groepe van die Direktoraat rig, soos aangedui in paragrawe 3 en 4 hieronder.

3. Fabrikante wat om bykomende kwotas vir 1954, ten opsigte van grondstowwe, verbruikbare goedere en onderhoudsreserwedele, wat hulle voorheen teen hul eie kwotas ingevoer het, aansoek wil doen, kan aansoeke, ooreenkomstig vorm Excon 32, wat hierby aangeheg is, indien. Bykomende invoertoekennings sal slegs toegestaan word in die gevalle waar 'n ontleding van die inligting wat in die antwoorde op die vrae in vorm Excon 32 vervat is, aantoon dat 'n hoër kwota geregverdig is.

5. Particulars of Orders placed in Soft Currency and Hard Currency Areas:—

	In Soft Currency Area.	In Hard Currency Area.
(a) In respect of total permits already applied for [as given in 5 (ii) above], state amounts ordered in Soft and Hard Currency Areas..	£.....	£.....
(b) In respect of permits now applied for [as given in 5 (iv) above], state:—		
Description of Goods. Country of Origin.		
Machinery and Implements—		
_____	£.....	£.....

Spare Parts—		
_____	£.....	£.....

Agricultural Small Tools—		
_____	£.....	£.....

Total now applied for....	£.....	£.....
Grand Total.....	£.....	£.....

DECLARATION BY IMPORTER.

I, _____
in my capacity as _____
of the firm of _____
hereby declare that all the information given in this application is
to the best of my knowledge and belief true and correct and that
I can produce firm orders and acceptances to the total value of the
amounts stated above.

Date _____ Signed _____

FOR OFFICIAL PURPOSES.

PERMIT ISSUED.	
No. _____	Amount: £ _____
Date _____	Signature _____

* No. 556.]

[19 March 1954.

IMPORT CONTROL.

TO MANUFACTURERS IMPORTING RAW
MATERIALS, CONSUMABLE STORES AND
MAINTENANCE SPARES.

1. The Director of Imports and Exports, acting in accordance with the decision of the Minister of Economic Affairs, hereby notifies importers that no further *automatic* issues of import facilities will be made available for shipment during 1954, in respect of raw materials, consumable stores and maintenance spares, over and above those provided for in paragraph 1 of Government Notice No. 554 of 19th March, 1954, and those mentioned in paragraph 7 thereof.

2. Manufacturers who consider that their requirements for shipment up to 31st December, 1954, have not been fully catered for may, as indicated in paragraphs 3 and 4 below, submit applications to the appropriate groups of the Directorate for additional import facilities.

3. Manufacturers who wish to apply for additional quotas for 1954, in respect of raw materials, consumable stores and maintenance spares which they previously imported under their own quotas, may submit applications in accordance with form Excon 32 attached to this notice. Additional import allocations will only be granted in cases where an analysis of the information submitted in the replies to the questions in form Excon 32 indicates that a higher quota is justified.

4. Fabrikante wat aansoek om bykomende kwotas vir 1954 wil doen ten opsigte slegs van grondstowwe wat hulle voorheen in aansienlike hoeveelhede van groot-handelaars en andere gekoop het en wat teen die kwotas wat aan sodanige groothandelaars en andere toegestaan is, ingevoer was, kan aansoek ooreenkomstig vorm Excon 33 wat hierby aangeheg is, indien. Aansoeke ooreenkomstig vorm Excon 33 sal slegs in aanmerking geneem word mits dit van 'n ingevulde vorm Excon 32, in paragraaf 3 hierbo genoem, vergesel word.

Bykomende toekennings sal slegs toegestaan word in dié gevalle waar 'n ontleding van die inligting, wat in die antwoorde op die vrae in vorms Excon 32 en Excon 33 verstrekk word, aandui dat bykomende fasiliteite vir regstreekse invoer geregtig is.

5. Applikante moet hul aansoeke in duplo aan die Groep van die Direktooraat wat gewoonlik hul behoeftes behandel, stuur. Indien fabrikante wat artikels produseer wat onder meer as een subgroep val, aansoek om bykomende toekennings vir meer as een subgroep wil doen, moet hulle vorm Excon 32, of beide vorms Excon 32 en 33, na gelang van die geval, ten opsigte van elke subgroep wat oorweeg moet word, invul, en twee kopieë daarvan aan die betrokke Groep van die Direktooraat aanstuur. By die invul van hierdie opgawes moet die bewoording van die vrae in vorms Excon 32 en 33 herhaal word teenoor die antwoorde wat verstrekk word.

6. Die groepe en die subgroepe in hierdie kennisgewing genoem, is dié wat in Bylae A van Goewermentskennisgewing No. 2649 van 27 November 1953 opgegee is. Die name en adresse van die Groepe wat in daardie Bylae opgegee is, word gemaklikheidshalwe hieronder herhaal:—

GROEP III.—INGENIEURS- EN METAAL-NYWERHEDE.

Die Adviseur,
Ingenieurs- en Metaalnywerhede,
Direksie van In- en Uitvoer,
Posbus 7795,
Johannesburg.

GROEP IV.—CHEMIESE EN AANVERWANTE NYWERHEDE.

Die Adviseur,
Chemiese en Aanverwante Nywerhede,
Direksie van In- en Uitvoer,
Posbus 7795,
Johannesburg.

GROEP V.—BOUBEDRYF EN AANVERWANTE NYWERHEDE.

Die Adviseur,
Boubedryf en Aanverwante Nywerhede,
Direksie van In- en Uitvoer,
Posbus 7795,
Johannesburg.

GROEP VI.—LANDBOU-, VOEDSEL- EN AANVERWANTE BEDRYWE.

Die Adviseur,
Landbou-, Voedsel- en Aanverwante Bedrywe,
Direksie van In- en Uitvoer,
Munlochy-gebou,
Pretoria.

GROEP VII.—TEKSTIEL- EN KLERASIE-NYWERHEDE.

Die Adviseur,
Tekstiel- en Klerasiennywerhede,
Direksie van In- en Uitvoer,
Munlochy-gebou,
Pretoria.

GROEP VIII.—LEER- EN LEERWARE-NYWERHEDE.

Die Adviseur,
Leer- en Leerwarenywerhede,
Direksie van In- en Uitvoer,
Munlochy-gebou,
Pretoria.

4. Manufacturers who wish to apply for additional quotas for 1954, in respect of *raw materials only* which they previously purchased in substantial quantities from wholesalers and others, and which were imported under quotas granted to such wholesalers and others, may submit applications in accordance with form Excon 33 attached to this notice. Applications in accordance with form Excon 33 will only be considered provided they are accompanied by a completed form Excon 32, referred to in paragraph 3 above. Additional allocations will only be granted in cases where an analysis of the information submitted in the replies to the questions in forms Excon 32 and 33 indicates that additional facilities for direct importation are justified.

5. Applicants should address their applications, in duplicate, to the group of the Directorate which normally handles their requirements. If manufacturers who produce articles falling into more than one sub-group wish to apply for additional allocations for more than one sub-group, they should complete form Excon 32 or both forms Excon 32 and 33, as the case may be, in respect of each sub-group to be considered, and forward two copies thereof to the relative group of the Directorate. In completing these returns the wording of the questions in forms Excon 32 and 33 should be repeated against the replies given.

6. The groups and sub-groups referred to in this notice are those listed in Schedule A to Government Notice No. 2649 of the 27th November, 1953. For easy reference the names and addresses of the groups listed in that Schedule are repeated below:—

GROUP III.—ENGINEERING AND METAL INDUSTRIES.

The Adviser,
Engineering and Metal Industries,
Directorate of Imports and Exports,
P.O. Box 7795,
Johannesburg.

GROUP IV.—CHEMICAL AND ALLIED INDUSTRIES.

The Adviser,
Chemical and Allied Industries,
Directorate of Imports and Exports,
P.O. Box 7795,
Johannesburg.

GROUP V.—BUILDING AND ALLIED INDUSTRIES.

The Adviser,
Building and Allied Industries,
Directorate of Imports and Exports,
P.O. Box 7795,
Johannesburg.

GROUP VI.—AGRICULTURAL FOOD AND ALLIED INDUSTRIES.

The Adviser,
Agricultural Food and Allied Industries,
Directorate of Imports and Exports,
Munlochy Buildings,
Pretoria.

GROUP VII.—TEXTILES AND CLOTHING INDUSTRIES.

The Adviser,
Textile and Clothing Industries,
Directorate of Imports and Exports,
Munlochy Buildings,
Pretoria.

GROUP VIII.—LEATHER AND LEATHERWARE INDUSTRIES.

The Adviser,
Leather and Leatherware Industries,
Directorate of Imports and Exports,
Munlochy Buildings,
Pretoria.

GROEP IX.—VERPAKKING EN DRUKWERK.**A.—PAPIER, DRUKKERS- EN VERPAKKINGSBEDRYF EN HERSTEL EN VERVAARDIGING VAN KANTOORUITRUSTING.**

Die Adviseur,
Papier-, Drukkers- en Verpakingsbedryf,
Direksie van In- en Uitvoer,
Munlochy-gebou,
Pretoria.

B.—JUTEGOEDERE EN SAKKE.

Die Kontroleur van Jutegoedere,
Posbus 1097,
Pretoria.

GROEP X.—VERVOER EN AANVERWANTE NYWERHEDE.

Die Adviseur,
Vervoer en Aanverwante Nywerhede,
Direksie van In- en Uitvoer,
Munlochy-gebou,
Pretoria.

GROEP XI.—MYNBOUBEDRYF.

Die Adviseur,
Mynboubedryf,
Direksie van In- en Uitvoer,
Posbus 7795,
Johannesburg.

GROEP XII.—STAATSDEPARTEMENTE, SEMI-STAATSLIGGAME, PROVINSIALE ADMINISTRASIES EN SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

Afdeling Staats- en Provinsiale Benodigdhede,
Direksie van In- en Uitvoer,
Munlochy-gebou,
Pretoria.

GROEP XIII.—(A) MUNISIPALITEITE, PLAASLIKE BESTURE EN AFDELINGSRADE.

Afdeling Munisipaliteite,
Direksie van In- en Uitvoer,
Munlochy-gebou,
Pretoria.

GROEP XIII.—(B) OPENBARE UTILITEITS-MAATSKAPPYE.

- (1) ELEKTRISITEITSVOORSIENINGSKOMMISSIE.
- (2) RANDSE WATERRAAD.
- (3) SUID-AFRIKAANSE UITSAAIKORPORASIE.

Die Adviseur,
Ingenieurswese en Metaalnywerhede,
Direksie van In- en Uitvoer,
Posbus 7795,
Johannesburg.

GROEP XIV.—DIVERSE NYWERHEDE.

Die Adviseur,
Verbruikersgoedere en Diverse Nywerhede,
Direksie van In- en Uitvoer,
Munlochy-gebou,
Pretoria.

7. Waar die uitdrukking „Vrygestelde Goedere” in Vorm Excon 32 voorkom, beteken dit goedere hetsy van harde- of sagtemuntoorsprong, opgegee in:—

- (i) Bylae 2 van Goewermenskennisgewing No. 2645 van 27 November 1953 (hoofsaaklik gare en naaimasjienreserwedele permitvry) (Vrylys).
- (ii) Bylae 3 van Goewermenskennisgewing No. 2645 van 27 November 1953 (Vrygestelde Lys).
- (iii) Die Bylae van Goewermenskennisgewing No. 2646 van 27 November 1953 (tekstielstukgoedere waarvoor permitte outomaties uitgereik word).

GROUP IX.—PACKAGING AND PRINTING.**A.—PAPER, PRINTING AND PACKAGING INDUSTRIES, AND OFFICE EQUIPMENT REPAIR AND MANUFACTURE.**

The Adviser,
Paper, Printing and Packaging Industries,
Directorate of Imports and Exports,
Munlochy Buildings,
Pretoria.

B.—JUTE GOODS AND BAGS.

The Controller of Jute Goods,
P.O. Box 1097,
Pretoria.

GROUP X.—TRANSPORT AND ALLIED INDUSTRIES.

The Adviser,
Transport and Allied Industries,
Directorate of Imports and Exports,
Munlochy Buildings,
Pretoria.

GROUP XI.—MINING INDUSTRY.

The Adviser,
Mining Industry,
Directorate of Imports and Exports,
P.O. Box 7795,
Johannesburg.

GROUP XII.—GOVERNMENT DEPARTMENTS, SEMI-GOVERNMENT DEPARTMENTS, PROVINCIAL ADMINISTRATIONS AND SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

Government and Provincial Requirements Section,
Directorate of Imports and Exports,
Munlochy Buildings,
Pretoria.

GROUP XIII.—A. MUNICIPALITIES AND LOCAL AUTHORITIES AND DIVISIONAL COUNCILS.

Municipal Section,
Directorate of Imports and Exports,
Munlochy Buildings,
Pretoria.

GROUP XIII.—B. PUBLIC UTILITIES.

- (1) ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION.
- (2) RAND WATER BOARD.
- (3) SOUTH AFRICAN BROADCASTING CORPORATION.

The Adviser,
Engineering and Metal Industries,
Directorate of Imports and Exports,
P.O. Box 7795,
Johannesburg.

GROUP XIV.—MISCELLANEOUS INDUSTRIES.

The Adviser,
Consumer Goods and Miscellaneous Industries,
Directorate of Imports and Exports,
Munlochy Buildings,
Pretoria.

7. Where the term “Decontrolled Goods” appears in form Excon 32, it shall mean goods whether of hard or soft currency origin, listed—

- (i) in Schedule 2 to Government Notice No. 2645 of the 27th November, 1953 (mainly yarns and sewing machine spares free of permit) (Free List);
- (ii) in Schedule 3 to Government Notice No. 2645 of the 27th November, 1953 (Exempted List);
- (iii) in the Schedule to Government Notice No. 2646 of the 27th November, 1953 (textile piece goods for which permits are automatically issued).

8. Waar die uitdrukking „Beheerde Goedere” in Vorm Excon 32 voorkom, beteken dit ander goedere as „Vrygestelde Goedere” soos hierbo omskryf.

VORM EXCON 32.

(In duplo.)

AANSOEKVORM VIR BYKOMENDE KWOTAS VIR 1954 TEN OPSIGTE VAN GRONDSTOWWE, VERBRUIKBARE GOEDERE EN ONDERHOUDS-RESERWEDELE WAT DIE APPLIKANT VOORHEEN TEEN SY EIE KWOTAS INGEVOER HET.

OPMERKING.—Die inligting wat in hierdie opgawe verstrek moet word, moet slegs betrekking hê op die subgroep wat hieronder vermeld word.

Meld nommer en naam van die nywerheidssubgroep wat in Bylae A van Goewermenskennisgewing No. 2649 van 27 November 1953 opgegee is en ten opsigte waarvan die bykomende kwota nou aangevra word.

Applikant se Exconverwysingsnommer

1. Naam van applikant.
2. (a) Adres van applikant.
(b) Name en adresse van takke wat by hierdie opgawe ingesluit is.
3. Name en adresse van verbonde of filiaalondernemings wat—
(i) afsonderlike opgawes indien
(ii) nie afsonderlike opgawes indien nie.
4. Het applikant 'n kopie hiervan of van 'n soortgelyke opgawe aan enige ander groep van die direktoraat gestuur? Indien wel, vermeld watter groep(e).
5. Aard van applikant se besigheid en algemene beskrywing van die goedere wat hy produseer.

6. Totale waarde van permitte wat vir die regstreekse invoer van grondstowwe, verbruikbare goedere en onderhoudsreserwele ten opsigte van die besondere subgroep waarom aansoek gedoen word, ontvang is:—

(Slegs *permities* vir beheerde goedere met inbegrip van permitte wat onder die Uitvoerbonusskema uitgereik is, moet getoon word, afgesien daarvan of dit regstreekse permitte was en of dit teen magtigingsbriewe uitgereik was. Permitte moet aangetoon word teen die jare waarvoor hulle uitgereik is en nie teen die jare waarin hulle gebruik is nie. Magtigingsbriewe moet nie ingesluit word nie).

Jaar.	Totale waarde van permities ontvang. (Slegs beheerde goedere).
1950 (met inbegrip van 1949-permitte, wat hernu is, as daar is).....	£
1951 (met uitsondering van hernuwings uit vorige jare).....	£
1952 (met uitsondering van hernuwings uit vorige jare).....	£
1953 (met uitsondering van hernuwings uit vorige jare).....	£

7. Regstreekse invoere ten opsigte van die besondere subgroepe waarom aansoek gedoen word:—

OPMERKING—

- (i) Hierdie inligting is reeds voorheen in die vorms hieronder vermeld, verstrek. In die geval van 1948-invoere moet die inligting, wat op Vorm Excon 4 verstrek is, onderverdeel word volgens subgroepe, en moet dit ook volgens beheerde goedere en vrygestelde goedere soos omskryf in paragrawe 7 en 8 van die Kennisgewing, geklassifiseer word.
- (ii) Die inligting met betrekking tot invoere moet ooreenstem met die wat in die vorige vorms, soos hieronder aangedui, verstrek is. As dit vroeër foutief verstrek is, moet die inligting gekorrigeer word, en die redes vir die korreksies moet gegee word. Indien daar enige twyfel bestaan, sal die Direktoraat om invoerinklaringsbriewe vra.

Verwysing.	Kalen- derjaar.	Beheerde goedere v.a.b.-koste.	Vrygestelde goedere v.a.b.-koste.
Excon 4 vrae 7 (a), (b) en (c).....	1948	£	£
Excon 8B vraag 6 (a) (i) ..	1949	£	£
Excon 8B vraag 6 (a) (ii) ..	1950	£	£
Excon 8C vraag 6 (a)	1951	£	£
OF			
Excon 8C (M) vraag 6 (a) ..	1951	£	£
Excon 8D vraag 6 (a) (i) ..	1952	£	£
Excon 8E vraag 6 (a)	1953	£	£

8. Where the term “Controlled Goods” appears in form Excon 32, it shall mean goods other than “Decontrolled Goods” as defined above.

FORM EXCON 32.

(In duplicate.)

FORM OF APPLICATION FOR ADDITIONAL QUOTAS FOR 1954 IN RESPECT OF RAW MATERIALS, CONSUMABLE STORES AND MAINTENANCE SPARES WHICH THE APPLICANT PREVIOUSLY IMPORTED UNDER HIS OWN QUOTAS.

NOTE.—The information to be furnished in this return should only be in respect of the sub-group stated below.

State number and designation of the industrial sub-group listed in Schedule A to Government Notice No. 2649 of the 27th November, 1953, in respect of which the additional quota is now applied for

Applicants Excon Reference No.

1. Name of applicant.
2. (a) Address of applicant.
(b) Names and addresses of branches, included in this return.
3. Names and addresses of associated or subsidiary concerns which—
(i) are submitting separate returns.
(ii) are not submitting separate returns.

4. Has applicant submitted a copy of this, or a similar return to any other group of the Directorate? If so state which group(s)

5. Nature of applicant's business and general description of goods manufactured.

6. Total value of permits received for the direct importation of raw materials, consumable stores and maintenance spares in respect of the particular sub-group for which application is made:—

(Only *permits* for controlled goods, including those issued under the Export Incentive Scheme, should be shown, irrespective of whether they were direct permits or issued against Letter of Authority. Permits should be shown against the years for which they were issued and not against the years in which they were utilized. Letters of Authority should not be included.)

Year.	Total Value of Permits Received (Controlled Goods Only).
1950 (including permits, if any, renewed from 1949).....	£
1951 (excluding renewals from previous years) ..	£
1952 (excluding renewals from previous years) ..	£
1953 (excluding renewals from previous years) ..	£

7. Direct imports in respect of the particular sub-group for which the application is made:—

NOTE—

- (i) This information was previously furnished in the forms mentioned below. In the case of 1948 imports, the information furnished in Form Excon 4 should be subdivided into sub-groups and it should also be classified into controlled and decontrolled goods on the basis defined in paragraphs 7 and 8 of the notice.
- (ii) Information in respect of imports should agree with that in the previous forms indicated below. If previously given incorrectly the information should be corrected and reasons for the correction should be given. If any doubt exists the Directorate will call for Bills of Entry Import.

Reference.	Calen- dar Year.	Controlled Goods, Cost F.O.B.	Decontrolled Goods, Cost F.O.B.
Excon 4 Questions 7 (a), (b) and (c).....	1948	£	£
Excon 8B Question 6 (a) (i)	1949	£	£
Excon 8B Question 6 (a) (ii).....	1950	£	£
Excon 8C Question 6 (a) or Excon 8C (M) Question 6 (a).....	1951	£	£
Excon 8D Question 6 (a) (i).....	1952	£	£
Excon 8E Question 6 (a) ..	1953	£	£

8. Regstreeks ingevoerde goedere wat in produksie gebruik is:—

OPMERKING.—Dit is belangrik dat die syfers vir regstreekse invoere wat vir produksie aangewend is ooreen moet stem met die syfers van regstreekse invoere wat in die antwoord op vraag 7 hierbo verstrek is, en applikante wie se vorige opgawes nie in hierdie opsig noukeurig is nie, moet die syfers wat hierbo gevra is korreger aangesien dit vertragings sal voorkom.

Verskille tussen die bostaande syfers en die ooreenstemmende syfers, wat in die vorige opgawes verstrek is, moet verduidelik word.

Verwysing.	Kalenderjaar.	Beheerde goedere, v.a.b.-koste.	Vrygestelde goedere, v.a.b.-koste.
Excon 8B vraag 6 (b) (i)...	1949	£	£
Excon 8B vraag 6 (b) (ii)...	1950	£	£
Excon 8C vraag 6 (b)....			
OF			
Excon 8C (M) vraag 6 (b).....	1951	£	£
Excon 8D vraag 6 (b)....	1952	£	£
Excon 8E vraag 6 (b)....	1953	£	£

9. (i) Verkope van goedere wat die applikant vervaardig het, en/of installasies of dienste wat hy uitgeboek het gedurende die jaar 1953:—

Verwysing.	jaar.	
Excon 8 vraag 9.....	1948 (Julie-Des.)...	£
Excon 8B vraag 8 (i).....	1949.....	£
Excon 8B vraag 8 (ii).....	1950.....	£
Excon 8C vraag 8.....		
OF		
Excon 8C (M) vraag 8.....	1951.....	£
Excon 8D vraag 8.....	1952.....	£
Excon 8E vraag 8 (i).....	1953.....	£

(ii) Van die verkope ens. hierbo aangetoon vir 1953 verklaar hieronder die waarde wat gedurende die kalenderjaar 1953 uitgevoer is na lande uitgesonderd Swaziland, Betsjoeanaland, Basoetoland en Suidwes-Afrika:—

£ [sien vraag 8 (ii) van Excon 8E]. (Indien daar nie uitgevoer is nie vul in „nul“).

10. Voorrade en uitstaande bestellings van beheerde goedere wat regstreeks ingevoer is:—

Verwysing.	Soos op.	Voorrade v.a.b.-koste.	Uitstaande bestellings, v.a.b.-koste.
Excon 8 vraag 6 (c)...	30/9/49	£	
Excon 8E vraag 6 (d) (i).....	31/12/53	£	
Excon 8E vraag 6 (d) (ii).....	31/12/53		£

11. Ontleding van 1953-invoere:—

Beskrywing.	Hoeveelheid.	V.a.b.-koste.
(a) Belangrike artikels—		£
(b) Minder belangrike artikels (res, slegs v.a.b.-koste).....		£
Totaal soos per vraag 7 hierbo.....		£

12. Ontleding van die 1953-verbruik van goedere wat regstreeks ingevoer is:—

Beskrywing.	Hoeveelheid.	V.a.b.-koste.
(a) Belangrike artikels—		£
(b) Minder belangrike artikels (res slegs v.a.b.-koste).....		£
Totaal soos per vraag 8 hierbo.....		£

13. Benodigdhede vir die tydperk Januarie tot Desember 1954:—

Beskrywing.	Hoeveelheid.	V.a.b.-koste.
(a) Totale benodigdhede vir 1954:—		
(i) Belangrike items—		£
(ii) Minder belangrike items (res slegs v.a.b.-koste).....		£
Totaal.....		£
(b) Min magtigingsbriewe en regstreekse permitte reeds vir 1954 toegestaan (met inbegrip van die 50 persent outomatiese verhoging wat op sekere magtigingsbriewe L.A.D. toegestaan is)		£
(c) Verdere benodigdhede vir 1954.....		£

OPMERKING.—As die totale benodigdhede vir 1954 in hoeveelheid en/of waarde die totale verbruik van regstreeks ingevoerde goedere gedurende 1953 soos uiteengesit in vraag 12 hierbo, oorskry, moet die redes volledig gegee word. Enige sodanige verhoging sal slegs in buitengewone omstandighede toegestaan word. As bykomende kwotas vir die invoer van grondstowwe wat die applikant voorheen van groothandelaars en andere gekoop het, verlang word, moet aansoek daarom op Vorm Excon 33 gedoen word, en dit moet nie hierbo ingesluit word nie.

8. Direct imports used in production:—

NOTE.—It is important that the figures given for direct imports used in production should be reconciled with the figures of direct imports as furnished in the replies to Question 7 above, and applicants whose previous returns are not accurate in this respect should correct the figures called for above, as this will obviate delays. Discrepancies between the above figures and the corresponding ones furnished in previous returns should be explained.

Reference.	Calendar Year.	Controlled Goods, F.O.B. Cost.	Decontrolled Goods, F.O.B. Cost.
Excon 8B Question 6 (b) (i)	1949	£	£
Excon 8B Question 6 (b) (ii)	1950	£	£
Excon 8C Question 6 (b) or Excon 8C (M) Question 6 (b).....	1951	£	£
Excon 8D Question 6 (b)	1952	£	£
Excon 8E Question 6 (b)	1953	£	£

9. (i) Sales of goods manufactured and/or installations or services charged out by applicant during the year 1953:—

Reference.	Year.	
Excon 8 Question 9....	1948 (July-December)	£
Excon 8B Question 8 (i)	1949.....	£
Excon 8B Question 8 (ii)	1950.....	£
Excon 8C Question 8 or Excon 8C (M) Question 8	1951.....	£
Excon 8D Question 8..	1952.....	£
Excon 8E Question 8 (i)	1953.....	£

(ii) Of the sales, etc., shown above for 1953, state below the amount exported during the calendar year 1953 to countries other than Bechuanaland, Swaziland, Basutoland and South West Africa:—

£ [vide Question 8 (ii) of Excon 8E]. (If no exports have been made, insert "Nil".)

10. Stocks and outstanding orders of directly imported controlled goods:—

Reference.	As at.	Stocks, F.O.B. Cost.	Outstanding Orders, F.O.B. Cost.
Excon 8 Question 6 (c)	30/9/49	£	
Excon 8E Question 6 (d) (i)	31/12/53	£	
Excon 8E Question 6 (d) (ii)	31/12/53		£

11. Analysis of 1953 imports:—

Description.	Quantity.	F.O.B. Cost.
(a) Major items—		£
(b) Minor items (remainder, F.O.B. cost only)....		£
Total as per Question 7 above.....		£

12. Analysis of 1953 Consumption of direct imports:—

Description.	Quantity.	F.O.B. Cost.
(a) Major items—		£
(b) Minor items (remainder, F.O.B. cost only)....		£
Total as per Question 8 above.....		£

13. Requirements for the period January to December, 1954:—

Description.	Quantity.	F.O.B. Cost.
(a) Total requirements for 1954—		
(i) Major items—		£
(ii) Minor items (remainder, F.O.B. cost only).....		£
Total.....		£
(b) Less Letters of Authority and direct Permits already issued for 1954 (including 50 per cent automatic increase granted on certain Letters of Authority L.A.D.).....		£
(c) Further requirements for 1954.....		£

NOTE.—If the total requirements for 1954 exceed in quantity and/or value the total consumption of directly imported goods during 1953 as set out in Question 12 above, full reasons should be given. Any such increase will only be granted in exceptional circumstances. If additional quotas are required to import raw materials which the applicant previously purchased from wholesalers and others, application therefor should be made on form Excon 33, and should not be included above.

FORM OF APPLICATION FOR ADDITIONAL QUOTAS FOR 1954, IN RESPECT OF RAW MATERIALS ONLY, WHICH THE APPLICANT PREVIOUSLY PURCHASED IN SUBSTANTIAL QUANTITIES FROM WHOLESALERS AND OTHERS, AND WHICH WERE IMPORTED UNDER QUOTAS GRANTED TO SUCH WHOLESALERS OR OTHERS.

NOTE.—(i) This application should be accompanied by a completed Form Excon 32.

(ii) The information required in this form should only be in respect of the particular sub-group for which the return is rendered.

(IN DUPLICATE.)

Applicant's Excon Reference No. _____

Industrial Sub-group No. _____

1. Name of applicant.....
2. Address.....
3. Goods for which applicant desires to have import quota issued in his own name:—

Description of Raw Materials.	Required for 1954.		Purchases of Such Imported Goods from Wholesalers or Others during 1953.			
	Quantity.	F.o.b. Cost.	Quantity.	* Net Invoice Cost.	From Whom Purchased (Name and Address).	State whether Ex Stock or on Indent Basis.
(i) _____						
(ii) _____						
(iii) _____						
TOTAL		£ _____		£ _____		

* Sales invoices are not required at this stage but may be called for if considered necessary.

4. Give detailed reasons why an import quota should be issued in applicant's own name and why applicant should not continue to purchase from wholesalers or others

I hereby certify that the foregoing is a true and correct copy of the original as shown to me by the person or persons claiming to be the owner of the same.

of

in my capacity as _____ do hereby declare under oath that I am authorised to make this application on behalf of the applicant firm mentioned herein and that the information given in this application is to the best of my knowledge and belief true and correct. I further declare that the quantities and values shown in this return have not been duplicated in any other Form Excon 33 forwarded to any other Group of this Directorate. I also declare that any import permits issued to the applicant firm will be used exclusively for the importation of goods to enable them to carry on the same type of business as conducted by them during 1953.

(Signed) _____

The deponent has acknowledged that he knows and understands the contents of this declaration.

Sworn to and signed before me at _____ on the _____ day of _____ 195__

Commissioner of Oaths.

Stamp of
Office or
Address of
Attesting
Officer.

* No. 557.]

[19 Maart 1954.

INVOERBEHEER.

Ek, Carl Ludwig Ferdinand Borckenhagen, in my hoedanigheid van Direkteur van In- en Uitvoer, en handelende krachtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf 2 van Goewermentskenningsgewing No. 2645 van 27 November 1953, gelas hierby as volg:—

1. Alle handelaars wat grondstowwe, verbruikbare goedere en onderhoudsreserwedele vir herverkoop invoer, moet inligting met betrekking tot hul invoere, verkope en voorrade van sodanige ingevoerde goedere aan die toepaslike groep van die Direktoraat stuur, soos aangedui in die aangehegte vorm Excon 34 wat in duplo ingeyul moet word. In die geval waar handelaars aan nywerhede wat onder meer as een subgroep val, lewer, moet die inligting waarom in Vrae 5, 6 en 7 van die Vorm Excon 34 gevra word, afsonderlik vir elke subgroep aangetoon word.

2. Enige handelaar wat toekennings van meer as een Groep ontvang, moet twee kopieë van die opgawe aan die Groep van wie hy die grootste toekenning ontvang, stuur, en 'n verdere kopie aan elke ander Groep van wie hy 'n toekenning ontvang.

* No. 557.]

[19 March 1954.

IMPORT CONTROL.

I, Carl Ludwig Ferdinand Borckenhagen, in my capacity of Director of Imports and Exports and acting under and by virtue of the powers conferred upon me by paragraph 2 of Government Notice No. 2645 of the 27th November, 1953, do hereby order as follows:—

1. All merchants who import raw materials, consumable stores and maintenance spares for resale, are required to submit to the appropriate group of the Directorate, information regarding their imports, sales and stocks of such imported goods, in the manner set out in the form Excon 34 attached to this notice, which should be completed in duplicate. In the case of merchants supplying industries falling into more than one sub-group, the information called for under Questions 5, 6 and 7 of the form Excon 34 should be shown separately for each sub-group.

2. Any merchant who receives allocations from more than one group should submit two copies of the return to the group from which he receives the largest allocation, and an additional copy to every other group from which he receives an allocation.

3. Die opgawe waarom hierin gevra word, moet die betrokke Groepe van hierdie Direkoraat nie later as 30 April 1954 bereik nie.

4. By die invul van hierdie opgawes moet die bewoording van die vrae in vorm Excon 34 herhaal word teenoor die antwoorde wat verstrekk word.

5. (i) Waar die uitdrukking „Vrygestelde Goedere” in die aangehegte vorm Excon 34 voorkom, beteken dit goedere hetsy van harde- of sagtemuntoorsprong, opgegee—

(a) in Bylae 2 van Goewermenskennisgewing No. 2645 van 27 November 1953 (hoofsaaklik gare en naaimasjienreserwedele, permitvry) (Vrylys);

(b) in Bylae 3 van Goewermenskennisgewing No. 2645 van 27 November 1953 (Vrygestelde Lys);

(c) in die Bylae van Goewermenskennisgewing No. 2646 van 27 November 1953 (tekstielstuk-goedere waarvoor permitte outomaties uitgereik word).

(ii) Waar die uitdrukking „Beheerde Goedere” in die aangehegte vorm Excon 34 voorkom, beteken dit alle goedere uitgesonderd „Vrygestelde Goedere”, soos hierbo omskryf.

(iii) Die Groepe en subgroepe waarvan in hierdie kennisgewing melding gemaak word, is dié wat opgegee is in Bylae A van Goewermenskennisgewing No. 2649 van 27 November 1953.

C. L. F. BORCKENHAGEN,
Direkteur van In- en Uitvoer.

OPMERKING (i).—Die Groepe wat in Bylae A van Goewermenskennisgewing No. 2649 van 27 November 1953 opgegee is, word gemaklikheidshalwe hieronder herhaal:—

GROEP III.—INGENIEURS- EN METAAL- NYWERHEDE.

Die Adviseur,
Ingenieurs- en Metaalnywerhede,
Direksie van In- en Uitvoer,
Posbus 7795,
Johannesburg.

GROEP IV.—CHEMIESE EN AANVERWANTE NYWERHEDE.

Die Adviseur,
Chemiese en Aanverwante Nywerhede,
Direksie van In- en Uitvoer,
Posbus 7795,
Johannesburg.

GROEP V.—BOUBEDRYF EN AANVERWANTE NYWERHEDE.

Die Adviseur,
Boubedryf en Aanverwante Nywerhede,
Direksie van In- en Uitvoer,
Posbus 7795,
Johannesburg.

GROEP VI.—LANDBOU-, VOEDSEL- EN AANVERWANTE BEDRYWE.

Die Adviseur,
Landbou-, Voedsel- en Aanverwante Bedrywe,
Direksie van In- en Uitvoer,
Munlochy-gebou,
Pretoria.

GROEP VII.—TEKSTIEL- EN KLERASIE- NYWERHEDE.

Die Adviseur,
Tekstiel- en Klerasiennywerhede,
Direksie van In- en Uitvoer,
Munlochy-gebou,
Pretoria.

3. The returns called for herein should be submitted to reach the relative groups of this Directorate not later than the 30th April, 1954.

4. In completing these returns the wording of the questions in form Excon 34 should be repeated against the replies given.

5. (i) Where the term “Decontrolled Goods” appears in form Excon 34 attached to this notice it shall mean goods, whether of hard or soft currency origin, listed—

(a) in Schedule 2 to Government Notice No. 2645 of the 27th November, 1953 (mainly yarns and sewing machines spares free of permit) (Free List);

(b) in Schedule 3 to Government Notice No. 2645 of the 27th November, 1953 (Exempted List);

(c) in the Schedule to Government Notice No. 2646 of the 27th November, 1953 (textile piece goods for which permits are automatically issued);

(ii) Where the term “Controlled Goods” appears in form Excon 34, attached to this notice, it shall mean all goods other than “Decontrolled Goods” as defined above.

(iii) The groups and sub-groups referred to in this notice shall be those listed in Schedule A to Government Notice No. 2649 of the 27th November, 1953.

C. L. F. BORCKENHAGEN,
Director of Imports and Exports.

NOTE (i).—For easy reference the groups listed in Schedule A to Government Notice No. 2649 of the 27th November, 1953, are repeated below:—

GROUP III.—ENGINEERING AND METAL INDUSTRIES.

The Adviser,
Engineering and Metal Industries,
Directorate of Imports and Exports,
P.O. Box 7795,
Johannesburg.

GROUP IV.—CHEMICAL AND ALLIED INDUSTRIES.

The Adviser,
Chemical and Allied Industries,
Directorate of Imports and Exports,
P.O. Box 7795,
Johannesburg.

GROUP V.—BUILDING AND ALLIED INDUSTRIES.

The Adviser,
Building and Allied Industries,
Directorate of Imports and Exports,
P.O. Box 7795,
Johannesburg.

GROUP VI.—AGRICULTURAL FOOD AND ALLIED INDUSTRIES.

The Adviser,
Agricultural Food and Allied Industries,
Directorate of Imports and Exports,
Munlochy Buildings,
Pretoria.

GROUP VII.—TEXTILES AND CLOTHING INDUSTRIES.

The Adviser,
Textiles and Clothing Industries,
Directorate of Imports and Exports,
Munlochy Buildings,
Pretoria.

**GROEP VIII.—LEER- EN LEERWARE-
NYWERHEDE.**

Die Adviseur,
Leer- en Leerwarenywerhede,
Direksie van In- en Uitvoer,
Munlochy-gebou,
Pretoria.

GROEP IX.—VERPAKKING EN DRUKWERK.**A.—PAPIER, DRUKKERS- EN VERPAKKINGSBEDRYF EN
HERSTEL EN VERVAARDIGING VAN KANTOORUIT-
RUSTING.**

Die Adviseur,
Papier-, Drukkers- en Verpakkingsbedryf,
Direksie van In- en Uitvoer,
Munlochy-gebou,
Pretoria.

B.—JUTEGOEDERE EN SAKKE.

Die Kontroleur van Jutegoedere,
Posbus 1097,
Pretoria.

**GROEP X.—VERVOER EN AANVERWANTE
NYWERHEDE.**

Die Adviseur,
Vervoer en Aanverwante Nywerhede,
Direksie van In- en Uitvoer,
Munlochy-gebou,
Pretoria.

GROEP XI.—MYNBOUBEDRYF.

Die Adviseur,
Mynboubedryf,
Direksie van In- en Uitvoer,
Posbus 7795,
Johannesburg.

**GROEP XII.—STAATSDEPARTEMENTE, SEMI-
STAATSLIGGAME, PROVINSIALE ADMINI-
STRASIES EN SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE
EN HAWENS.**

Afdeling Staats- en Provinsiale Benodigdhede,
Direksie van In- en Uitvoer,
Munlochy-gebou,
Pretoria.

**GROEP XIII.—(A) MUNISIPALITEITE, PLAASLIKE
BESTURE EN AFDELINGSRADE.**

Afdeling Munisipaliteite,
Direksie van In- en Uitvoer,
Munlochy-gebou,
Pretoria.

**GROEP XIII.—(B) OPENBARE UTILITEITS-
MAATSKAPPYE.****(1) ELEKTRISITEITSVOORSIENINGSKOMMISSIE.****(2) RANDSE WATERRAAD.****(3) SUID-AFRIKAANSE UITSAAIKORPORASIE.**

Die Adviseur,
Ingenieurswese en Metaalnywerhede,
Direksie van In- en Uitvoer,
Posbus 7795,
Johannesburg.

GROEP XIV.—DIVERSE NYWERHEDE.

Die Adviseur,
Verbruikersgoedere en Diverse Nywerhede,
Direksie van In- en Uitvoer,
Munlochy-gebou,
Pretoria.

OPMERKING (ii).—Handelaars se aandag word gevestig op regulasie 5 van Goewermentskennisgewing No. 2645 van 27 November 1953, wat die Direkteur ondermeer die mag verleen om te eniger tyd enige invoerpermit of ander dokument wat deur hom of 'n persoon deur hom daartoe gemagtig, uitgereik is, te kanselleer, in te trek of op te skort.

**GROUP VIII.—LEATHER AND LEATHERWARE
INDUSTRIES.**

The Adviser,
Leather and Leatherware Industries,
Directorate of Imports and Exports,
Munlochy Buildings,
Pretoria.

GROUP IX.—PACKAGING AND PRINTING.**A.—PAPER, PRINTING AND PACKAGING INDUSTRIES, AND
OFFICE EQUIPMENT REPAIR AND MANUFACTURE.**

The Adviser,
Paper, Printing and Packaging Industries,
Directorate of Imports and Exports,
Munlochy Buildings,
Pretoria.

B.—JUTE GOODS AND BAGS.

The Controller of Jute Goods,
P.O. Box 1097,
Pretoria.

**GROUP X.—TRANSPORT AND ALLIED
INDUSTRIES.**

The Adviser,
Transport and Allied Industries,
Directorate of Imports and Exports,
Munlochy Buildings,
Pretoria.

GROUP XI.—MINING INDUSTRY.

The Adviser,
Mining Industry,
Directorate of Imports and Exports,
P.O. Box 7795,
Johannesburg.

**GROUP XII.—GOVERNMENT DEPARTMENTS, SEMI-
GOVERNMENT DEPARTMENTS, PRO-
VINCIAL ADMINISTRATIONS AND SOUTH
AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.**

Government and Provincial Requirements Section,
Directorate of Imports and Exports,
Munlochy Buildings,
Pretoria.

**GROUP XIII.—A. MUNICIPALITIES AND LOCAL
AUTHORITIES AND DIVISIONAL COUNCILS.**

Municipal Section,
Directorate of Imports and Exports,
Munlochy Buildings,
Pretoria.

GROUP XIII.—B. PUBLIC UTILITIES.**(1) ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION.****(2) RAND WATER BOARD.****(3) SOUTH AFRICAN BROADCASTING CORPORATION.**

The Adviser,
Engineering and Metal Industries,
Directorate of Imports and Exports,
P.O. Box 7795,
Johannesburg.

GROUP XIV.—MISCELLANEOUS INDUSTRIES.

The Adviser,
Consumer Goods and Miscellaneous Industries,
Directorate of Imports and Exports,
Munlochy Buildings,
Pretoria.

NOTE (ii).—The attention of merchants is drawn to regulation 5 of Government Notice No. 2645 of the 27th November, 1953, which *inter alia* authorizes the Director at any time to withdraw, cancel or suspend any import permit or other document issued by him or his nominee.

VORM EXCON 34.

(In duplo.)

Applikant se Exconverwysingsnommer.....

HIERDIE VORM MOET INGEVUL WORD DEUR ALLE
HANDELAARS WAT GRONDSTOWWE, VERBRUIKBARE
GOEDERE EN ONDERHOUDSRESERWEDELE VIR HER-
VERKOOP INVOER.

1. Naam van applikant.....
2. (a) Adres van applikant.....
(b) Name en adresse van takke wat by hierdie opgaawe ingesluit is.....
(c) Name en adresse van verbonde of filiaalondernemings wat—
(i) afsonderlike opgaawes indien.....
(ii) nie afsonderlike opgaawes indien nie.....
3. Kort beskrywing van applikant se besigheid.....
4. Het applikant 'n kopie van hierdie opgaaf of van 'n soortgelyke opgaawe aan enige ander Groep van die Direktoraat gestuur? Indien wel, meld watter Groepe.....
5. Totale waarde van permitte wat vir die regstreekse invoer van grondstowwe, verbruikbare goedere en onderhoudsreserwelele ten opsigte van die besondere subgroepe waarvoor die opgaawe ingedien word, ontvang is. (Slegs permitte vir beheerde goedere met inbegrip van permitte wat onder die Uitvoerbonusskema uitgereik is, moet aangetoon word, afgesien daarvan of dit regstreekse permitte was en of dit teen Magtigingsbriewe uitgereik is. Permitte moet aangetoon word teen die jare waarvoor hulle uitgereik is en nie teen die jare waarin hulle gebruik is nie. *Magtigingsbriewe moet nie ingesluit word nie*):—

Totale waarde
van permitte
ontvang (slegs
beheerde
goedere).

Jaar.

Subgroep No.	
1950 (met inbegrip van 1949-permitte wat hernu is, as daar is).....	£.....
1951 (met uitsondering van hernuwings uit vorige jare).....	£.....
1952 (met uitsondering van hernuwings uit vorige jare).....	£.....
1953 (met uitsondering van hernuwings uit vorige jare).....	£.....

Subgroep No.	
1950 (met inbegrip van 1949-permitte wat hernu is, as daar is).....	£.....
1951 (met uitsondering van hernuwings uit vorige jare).....	£.....
1952 (met uitsondering van hernuwings uit vorige jare).....	£.....
1953 (met uitsondering van hernuwings uit vorige jare).....	£.....

6. Regstreekse invoere ten opsigte van die besondere subgroepe waarvoor die opgaawe ingedien word:—

OPMERKING.—

- (i) Hierdie inligting is reeds vroeër in die vorms hieronder vermeld, verstrek. In die geval van 1948-invoere moet die inligting wat in vorm Excon 4 verstrek is, onderverdeel word volgens subgroepe, en dit moet ook volgens beheerde goedere en vrygestelde goedere soos omskryf in paragraaf 5 van die kennisgewing geklassifiseer word.
- (ii) Die inligting met betrekking tot invoere moet ooreenstem met dié wat in die vorige vorms soos hieronder aangedui, verstrek is. Indien die inligting vroeër foutief verstrek is, moet dit gekorrigeer word, en die redes vir die korreksies moet gegee word. Indien daar enige twyfel bestaan, sal die Direktoraat om invoerinklaringsbriewe vra.

Verwysing.	Jaar.	Beheerde goedere, v.a.b.-koste.	Vrygestelde goedere, v.a.b.-koste.
Subgroep No.			
Excon 4 vrae 7 (a), (b) en (c)...	1948	£.....	£.....
Excon 9B vrae 6 (a) (i) en 7 (a) (i)	1949	£.....	£.....
Excon 9B vrae 6 (a) (ii) en 7 (a) (ii).....	1950	£.....	£.....
Excon 9C vrae 6 (a) en 7 (a)....	1951	£.....	£.....
OF			
Excon 9C (M) vrae 6 (a) en... 7 (a)	1951	£.....	£.....
Excon 9D vrae 6 (a) en 7 (a)....	1952	£.....	£.....
Excon 9E vrae 6 (a) en 6 (b)....	1953	£.....	£.....

FORM EXCON 34.

(In duplicate.)

Applicant's Excon Reference No.....

FORM TO BE COMPLETED BY ALL MERCHANTS WHO
IMPORT RAW MATERIALS, CONSUMABLE STORES AND
MAINTENANCE SPARES FOR RESALE.

1. Name of applicant.....
2. (a) Address of applicant.....
(b) Names and addresses of branches, included in this return.....
(c) Names and addresses of associated or subsidiary concerns which—
(i) are submitting separate returns.....
(ii) are not submitting separate returns.....
3. Brief description of applicant's business.....
4. Has applicant submitted a copy of this or a similar return to any other Group of the Directorate? If so, state which Groups.....
5. Total value of permits received for direct importation of raw materials, consumable stores and maintenance spares in respect of the particular sub-groups for which the return is rendered. (Only permits for controlled goods, including those issued under the Export Incentive Scheme, should be shown, irrespective of whether they were direct permits or issued against Letters of Authority. Permits should be shown against the years for which they were issued, and not against the years in which they were utilized. Letters of Authority should not be included):—

Total Value
of Permits
Received
(Controlled
Goods only).

Year.

Sub-group No.	
1950 (including permits, if any, renewed from 1949).....	£.....
1951 (excluding renewals from previous years).....	£.....
1952 (excluding renewals from previous years).....	£.....
1953 (excluding renewals from previous years).....	£.....

Sub-group No.	
1950 (including permits, if any, renewed from 1949).....	£.....
1951 (excluding renewals from previous years).....	£.....
1952 (excluding renewals from previous years).....	£.....
1953 (excluding renewals from previous years).....	£.....

6. Direct imports in respect of the particular sub-groups for which the return is rendered:—

NOTE.—

- (i) This information was previously furnished in the forms mentioned below. In the case of 1948 imports the information furnished in Form Excon 4 should be subdivided into sub-groups, and it should also be classified into controlled and decontrolled goods as defined in paragraph 5 of the notice.
- (ii) Information in respect of imports should agree with that in the previous forms indicated below. If previously given incorrectly, the information should be corrected and reasons for the correction should be given. If any doubt exists, the Directorate will call for Bills of Entry Import.

Reference.	Year.	Controlled Goods, F.O.B. Cost.	Decontrolled Goods, F.O.B. Cost.
Sub-group No.			
Excon 4 Ques. 7 (a), (b) and (c)	1948	£.....	£.....
Excon 9B Ques. 6 (a) (i) and 7 (a) (i).....	1949	£.....	£.....
Excon 9B Ques. 6 (a) (ii) and 7 (a) (ii).....	1950	£.....	£.....
Excon 9C Ques. 6 (a) and 7 (a) or	1951	£.....	£.....
Excon 9C (M) Ques. 6 (a) and 7 (a).....			
Excon 9D Ques. 6 (a) and 7 (a)	1952	£.....	£.....
Excon 9E Ques. 6 (a) and 6 (b)	1953	£.....	£.....

<i>Subgroep No.</i>			
Excon 4 vrae 7 (a), (b) en (c)...	1948	£	£
Excon 9B vrae 6 (a) (i) en 7 (a) (i)	1949	£	£
Excon 9B vrae 6 (a) (ii) en 7 (a) (ii).....	1950	£	£
Excon 9C vrae 6 (a) en 7 (a) } OF	1951	£	£
Excon 9C (M) vrae 6 (a) en 7 (a) }			
Excon 9D vrae 6 (a) en 7 (a)...	1952	£	£
Excon 9E vrae 6 (a) en 6 (b)...	1953	£	£

7. Voorrade en uitstaande bestellings van beheerde goedere regstreeks ingevoer is ten opsigte van elke subgroep hieronder waarvoor die opgawe ingedien word:—

<i>Verwysing.</i>	<i>Soos op.</i>	<i>Voorrade, v.a.b.-koste.</i>	<i>Uitstaande bestellings, v.a.b.-koste.</i>
<i>Subgroep No.</i>			
Excon 9 vrae 6 (b) en 7 (c)	30/9/49	£	
Excon 9E vraag 6 (a).....	31/12/53	£	
Excon 9E vraag 6 (b).....	31/12/53		£

<i>Subgroep No.</i>			
Excon 9 vrae 6 (b) en 7 (c)	30/9/49	£	
Excon 9E vraag 6 (a).....	31/12/53	£	
Excon 9E vraag 6 (b).....	31/12/53		£

Ek, _____ van _____ (adres)

in my hoedanigheid van _____ verklaar hierby onder eed dat ek gemagtig is om namens die firma wat hierin genoem word, hierdie opgawe in te vul, en dat die inligting wat in hierdie opgawe verstrek word na my beste wete en oortuiging waar en juis is.

(Geteken) _____

Die deponent het erken dat hy vertrouwd is met die inhoud van hierdie verklaring en dat hy dit begryp.

Beëdig en onderteken voor my te _____ op die _____ dag van _____ 195_____

Kommissaris van Ede.

Kantoorstempel
of adres van
attesterende
beampte.

<i>Sub-group No.</i>			
Excon 4 Ques. 7 (a), (b) and (c)	1948	£	£
Excon 9B Ques. 6 (a) (i) and 7 (a) (i).....	1949	£	£
Excon 9B Ques. 6 (a) (ii) and 7 (a) (ii).....	1950	£	£
Excon 9C Ques. 6 (a) and 7 (a) } or	1951	£	£
Excon 9C (M) Ques. 6 (a) and 7 (a).....			
Excon 9D Ques. 6 (a) and 7 (a)	1952	£	£
Excon 9E Ques. 6 (a) and 6 (b)	1953	£	£

7. Stocks and outstanding orders of directly imported Controlled goods in respect of each of the sub-groups below for which the return is rendered:—

<i>Reference.</i>	<i>As at.</i>	<i>Stocks, F.O.B. Cost.</i>	<i>Out-standing Orders, F.O.B. Cost.</i>
<i>Sub-group No.</i>			
Excon 9 Ques. 6 (b) and 7 (c)	30/9/49	£	
Excon 9E Ques. 6 (a)....	31/12/53	£	
Excon 9E Ques. 6 (b).....	31/12/53		£

<i>Sub-group No.</i>			
Excon 9 Ques. 6 (b) and 7 (c)	30/9/49	£	
Excon 9E Ques. 6 (a).....	31/12/53	£	
Excon 9E Ques. 6 (b).....	31/12/53		£

I, _____ of _____ (Address)

in my capacity as _____ do hereby declare under oath that I am authorized to make this return on behalf of the firm mentioned herein, and that the information given in this return is, to the best of my knowledge and belief, true and correct.

(Signed) _____

The deponent has acknowledged that he knows and understands the contents of this declaration.

Sworn to and signed before me at _____ on the _____ day of _____ 195_____

Commissioner of Oaths.

Stamp of
Office or
Address of
Attesting
Officer.

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES

VAN DIE
VOLKSRAAD

is verkrygbaar van die
Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad
teen die volgende pryse—

VERSLAE VAN NIE MEER AS 100
BLADSYE — 1s.

en daarbo 6d. ekstra vir iedere
50 bladsye of gedeelte
daarvan

REPORTS OF SELECT COMMITTEES

OF THE
HOUSE OF ASSEMBLY

are obtainable from the
Government Printer, Pretoria and Cape Town
at the following rates—

REPORTS NOT EXCEEDING 100
PAGES — 1s.

and thereafter 6d. extra for every
50 additional pages or fraction
thereof

Leesstof vir Boere!

Die Departement van Landbou, Pretoria, publiseer die volgende blad (in Afrikaans en Engels) in belang van boere in die besonder, en van die landboubedryf in die algemeen—

BOERDERY in Suid-Afrika

'n Maandblad bevattende kort, praktiese artikels, spesiaal bedoel vir boere wat goeie, deskundige advies verlang en geskryf in eenvoudige, nie-tegniese taal Elke boer behoort met sy Departement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee, deur middel van—



●
INTEKENGELD
in die Unie, Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland Protektoraat, Suid- en Noord-Rhodesië en Mozambique: 5s. per jaar, posvry (andersins 7s. 6d. per jaar).
Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, gepos word, of by 'n poskantoor ingehandig word.
●

BOERDERY IN SUID-AFRIKA

Reading matter for Farmers!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers in particular and for the agricultural industry in general—

FARMING in South Africa

A monthly Journal of short, practical articles, intended particularly for farmers who want sound, expert advice in plain, non-technical language Every farmer should keep in touch with his Department, and obtain the advice it is able to give, by reading—



●
SUBSCRIPTIONS
in the Union, South West Africa, Bechuanaland Protectorate, Southern and Northern Rhodesia, and Mozambique: 5s. per annum, post free (otherwise 7s. 6d. per annum).
●

Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Post Office.

FARMING IN SOUTH AFRICA

Koop Unie-leningssertifikate

Buy Union Loan Certificates